

# 泰國人壽 LHB 幸福返還 99/9

# 為您所愛的人打造穩固的未來。



Assured by



# 泰國人壽 LHB 幸福返還 99/9 有何優勢?



## 保證每年返還 9%(1),

從第1個保單年度末起,直至98歲。

合同期滿,於滿 99 歲時的保單年度末,可獲得 999% 的一次性返還金<sup>(2)</sup>。





### 為家人提供保障。

- 如果非因意外身故,獲得最高 900% 的保障<sup>(3)</sup>。
- 如果因意外身故,獲得最高 1800% 的保障<sup>⑶</sup>。

## 每年最高可抵扣 100,000 泰銖的稅款(4)

(僅可抵扣人壽保障部分的保費, 其標準以稅務局的規定為準)



#### 備註:

- (1) 是保單生效日保險金額的百分比。
- (2) 是保單生效日保險金額的百分比,或已繳保費的 101%,以較高者為準。
- (3) 是保單生效日保險金額的百分比,或當時的保單現金價值,或已繳保費的 101%,以較高者為準。
- (4) 本保險合同的保費可以部分用於個人所得稅抵扣。此外,其標準以稅務局的規定為準。

# 承保條件

AGE	投保年齡	30天-80歲	B	繳付方式	年繳、半年繳、季繳、月繳
B MIN	最低保額	100,000 泰銖		信用卡繳付	可以使用信用卡繳付
B MAX	最高保額	職業類別 1-2:10,000,000 泰銖 職業類別 3: 4,000,000 泰銖*	$\odot$	附加合同	可附加公司規定的附加合同

\* 備註: 每位投保人可以購買多於一份的泰國人壽 LHB 幸福返還 99/9,但其通過所有渠道所購買的泰國人壽幸福返還 99/9 的總保險金額不得超過。

- 10,000,000 泰銖 (適用於職業類別 1 和 2)
- 4,000,000 泰銖 (適用於職業類別 3 以及無職業者或無收入者\*\*) \*\*無職業者或無收入者,例如:家庭主婦、家庭主婦、無業人士、學生、研究生、幼兒、未成年人、僧侶、修女、沙彌、退休公務員、 退休人士等。

# 泰國人壽 LHB 幸福返還 99/9 有何優勢?



# 利益與保障



## 健在情況

於保單年度末	領取返還金			
從第 1 個保單年度結束直至 98 歲	每年 9%(1)			
滿 99 歲	999%(2)			

## 身故情況

保單年度	如果非因意外身故 <sup>⑶</sup>	如果因意外身故 <sup>⑶</sup>
1	100%	200%
2	200%	400%
3	300%	600%
4	400%	800%
5	500%	1000%
6	600%	1200%
7	700%	1400%
8	800%	1600%
從第 9 保單年度至滿 99 歲	900%	1800%

#### 備註:

- (1) 是保單生效日保險金額的百分比。
- (2) 是保單生效日保險金額的百分比,或已繳保費的 101%,以較高者為準。 (3) 是保單生效日保險金額的百分比,或當時的保單現金價值,或已繳保費的 101%,以較高者為準。

## 利益示例

受保人: 男性, 40歲, 保險金額 1,000,000 泰銖

保單年度	年保費 <sup>(1)</sup> (於保單年度初)	受保人健在利益 (於保單年末)		非因意外身故保障 <sup>⑤</sup> (於保單年度期間)		因意外身故保障 <sup>③</sup> (於保單年度期間)		保單現金價值 <sup>(4)</sup> (於保單年末)
		%	金額 (泰銖)	%	金額 (泰銖)	%	金額 (泰銖)	(3)
1	678,700	9%	90,000	100%	1,000,000	200%	2,000,000	125,000
2	678,700	9%	90,000	200%	2,000,000	400%	4,000,000	432,000
3	678,700	9%	90,000	300%	3,000,000	600%	6,000,000	1,054,000
4	678,700	9%	90,000	400%	4,000,000	800%	8,000,000	1,622,000
5	678,700	9%	90,000	500%	5,000,000	1000%	10,000,000	2,303,000
6	678,700	9%	90,000	600%	6,000,000	1200%	12,000,000	2,830,000
7	678,700	9%	90,000	700%	7,000,000	1400%	14,000,000	3,376,000
8	678,700	9%	90,000	800%	8,000,000	1600%	16,000,000	3,942,000
9	678,700	9%	90,000	900%	9,000,000	1800%	18,000,000	4,530,000
10	-	9%	90,000	900%	9,000,000	1800%	18,000,000	4,610,000
11	-	9%	90,000	900%	9,000,000	1800%	18,000,000	4,693,000
12	-	9%	90,000	900%	9,000,000	1800%	18,000,000	4,777,000
13	-	9%	90,000	900%	9,000,000	1800%	18,000,000	4,864,000
14	-	9%	90,000	900%	9,000,000	1800%	18,000,000	4,954,000
15	-	9%	90,000	900%	9,000,000	1800%	18,000,000	5,045,000
16	-	9%	90,000	900%	9,000,000	1800%	18,000,000	5,139,000
17	-	9%	90,000	900%	9,000,000	1800%	18,000,000	5,235,000
18	-	9%	90,000	900%	9,000,000	1800%	18,000,000	5,333,000
19	-	9%	90,000	900%	9,000,000	1800%	18,000,000	5,433,000
從 20 歲至 98 歲	-	每年 9%	每年 90,000	900%	9,000,000	1800%	18,000,000	5,535,000 - 9,380,000 (更多詳情請參考保單價值表)
滿 99 歲	-	999%(2)	9,990,000	900%	9,000,000	1800%	18,000,000	9,990,000
Total	6,108,300	<b>1521%</b> (取決於受保人 的年齡)	15,210,000					

備註:保障是保單生效日保險金額的百分比。

<sup>(1)</sup> 年保費根據保費率計算,並包含職業類別風險的保費。對於因健康原因導致的不達標情況,本公司保留後續收取額外保費的權力(如有)。

<sup>(2)</sup> 收益為保單生效日保險金額的 999%, 或已繳保費的 101%, 以較高者為準。

<sup>(3)</sup> 保障是依據保單生效日保險金額的百分比,或當時的保單現金價值,或已繳保費的 101%,以較高者為準。

<sup>(4)</sup> 表格中的保單現金價值是扣除任何未償還的保單債務前的金額 (如有)。

<sup>•</sup> 本保險合同的保費可部分用於個人所得稅抵扣,其條件以稅務局的規定為準。

### 保險合同的有效性

如果受保人明知且在人壽保險申請書、健康聲明書以及任何其他補充聲明中作虛假陳述,或者明知某項事實但在申請投保時未向本公司披露,而本公司如果當時已獲知該事實,可能會促使本公司要求增加保費或拒絕合同,則該保險合同將根據《民商法典》第865條成為可撤銷合同。本公司可據此撤銷合同並拒絕支付保單款項。本公司的責任將僅限於退還已向本公司繳交的全部保費。

### 本公司不承保的情況

- 1. 受保人於保單生效日、續保日、最後一次複效日或本公司批准增加保險金額之日起「年內自殺,但僅限於所增加的保險金額部分。
- 2. 受保人被受益人故意殺害。
- 3. 受保人陳述的年齡不正確, 且本公司能夠證明在保險合同時, 其真實年齡在本公司正常業務範圍內的保費所限之外。

### 重要須知

- 1. 受保人自收到本公司保單之日起 15 天內有權取消保單(冷靜期),將可獲得退還保費,但需扣除每份保單 500 泰銖的公司行政費用以及實際支付的體檢費用(如有)。
- 2. 冷靜期過後,如果保單已繳付保費並具有保單現金價值且仍然有效,受保人可以行使保單退保權,但所獲得的金額可能少於已繳付的保費總額。
- 3. 本保險產品為人壽保險而非存款。為了獲得利益,投保人應付清保費,並持有保單直至合同期滿。如果保單在合同期滿前 終止保障,受保人可能無法獲得全額退款。
- 4. 申請投保、變更或取消主險合同或附加合同可能會影響到每年可用於個人所得稅抵扣的保費金額。

### 提示: 投保人應在每次決定投保前了解保險合同的詳細資訊、保障範圍和條件。

備註: 泰國人壽 LHB 幸福返還 99/9 是泰國人壽幸福返還 99/9 的市場營銷名稱。 Land and Houses 銀行(大眾)有限公司作為壽險代理人,僅負責介紹壽險產品和提供保費收款的便利。 泰國人壽保險(大眾)有限公司將負責保單中規定的保障條款和利益。

本中文譯本僅供參考。泰文版本為唯一具有法律約束力的版本。如果泰文版本與中文譯本有任何差異,則以泰文版本為准。



MUANG THAI LIFE ASSURANCE

泰国人寿保险(大众)有限公司 250, Rachadapisek 路, Huaykwang 区, Bankkok 府, 10310



立即扫码!

www.lhbank.co.th









.H Bank